Joyful Catholic Families

“Jitwieled Ġesù!” Ktejjeb

classroom size

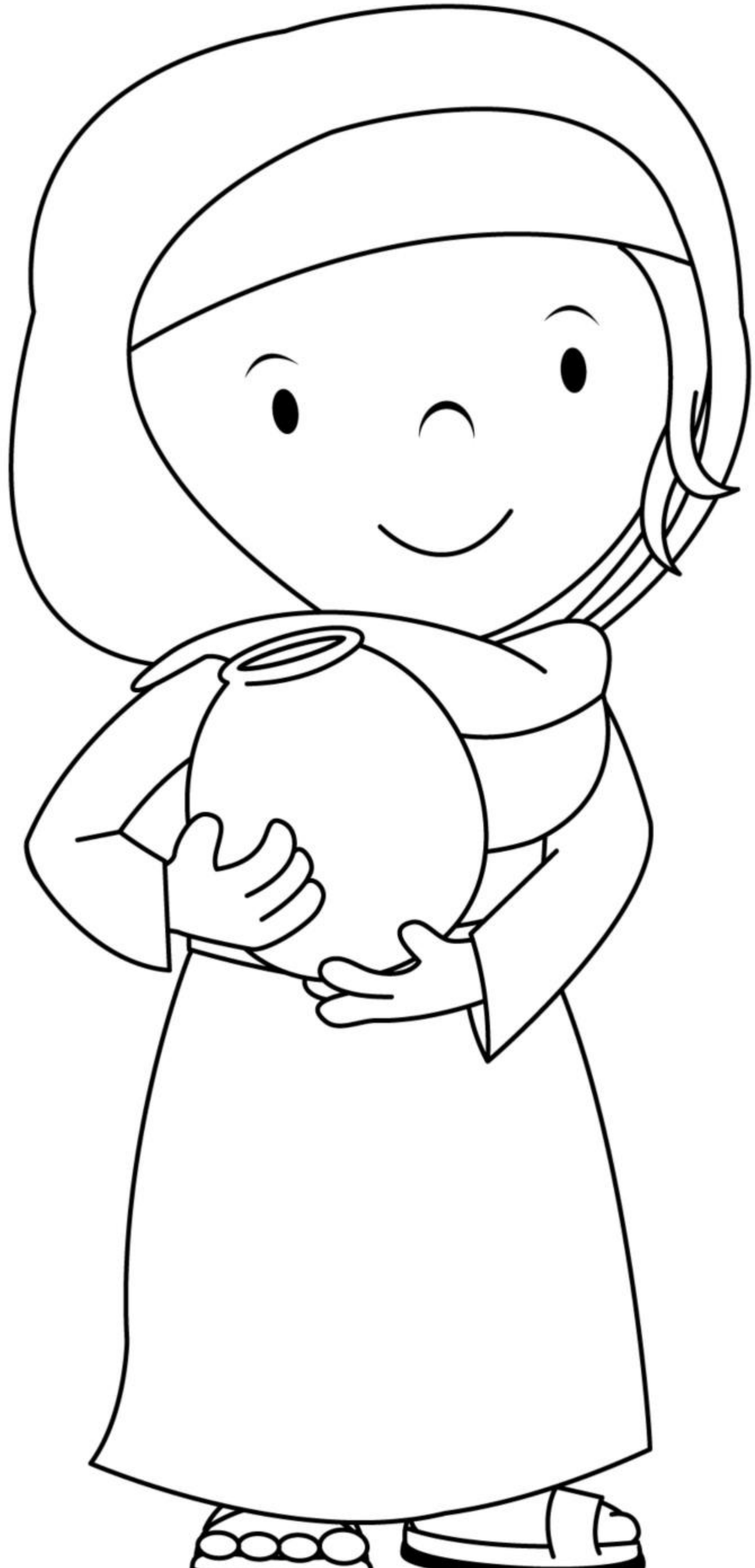
©Joyful Catholic Families 2019
joyfulcatholicfamilies.com

Translation to Maltese by:
SEGRETARJAT GĦALL-KATEKEŻI, Floriana, Malta

Clipart from Kari Bolt Clip Art

Jitwieled Ġesù!

©Joyful Catholic Families 2019 joyfulcatholicfamilies.com



Alla kien wiegħed li jum wieħed kellu jibagħtilna Salvatur.

Alla kien għażel lil Marija biex tkun omm is-Salvatur.

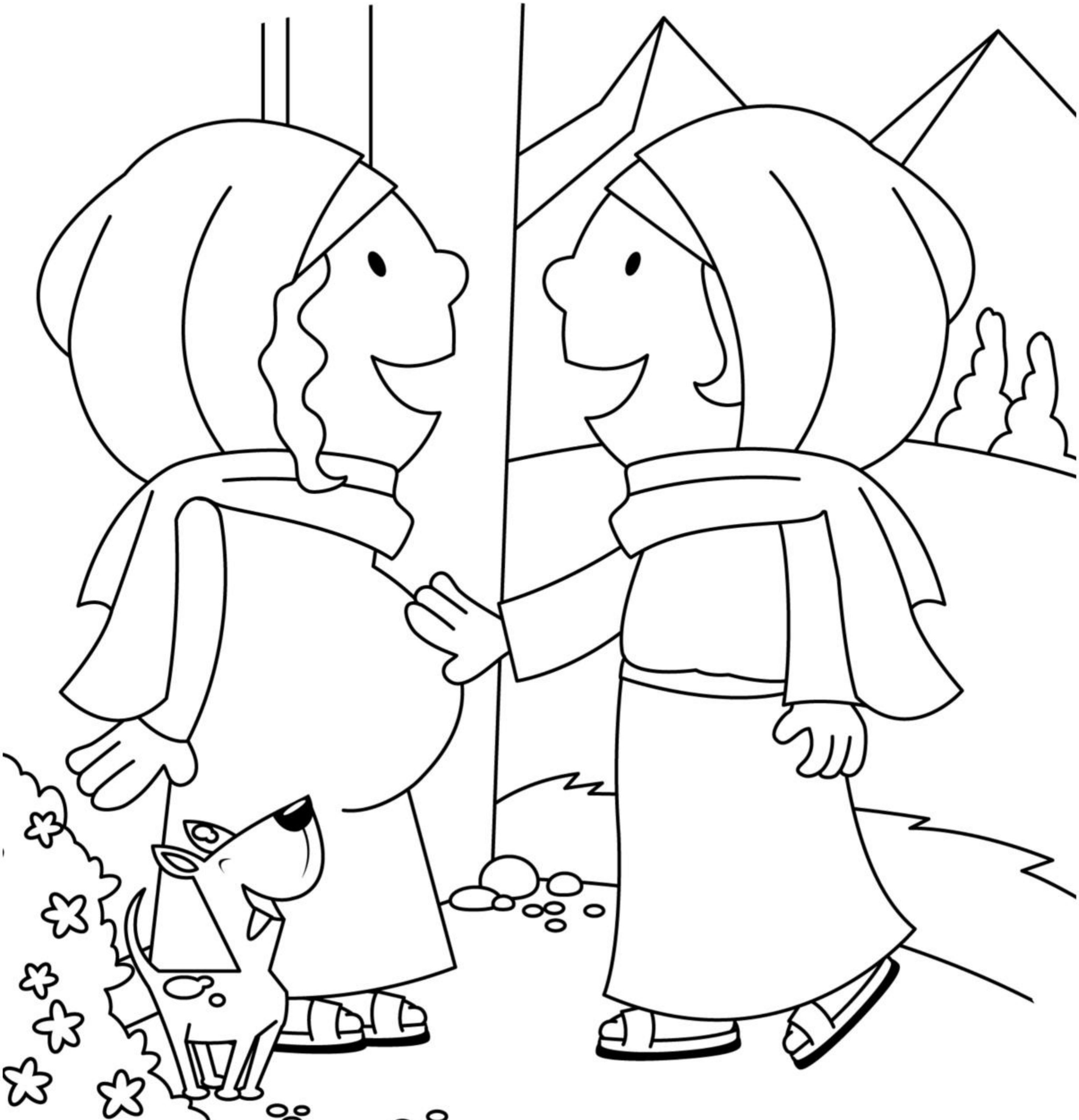
Iżda Marija dan ma kinitx tafu.

Alla kien għażel lil Ġużeppi biex ikun missier Ġesù f'din id-dinja.

Iżda Ġużeppi dan ma kienx jafu.

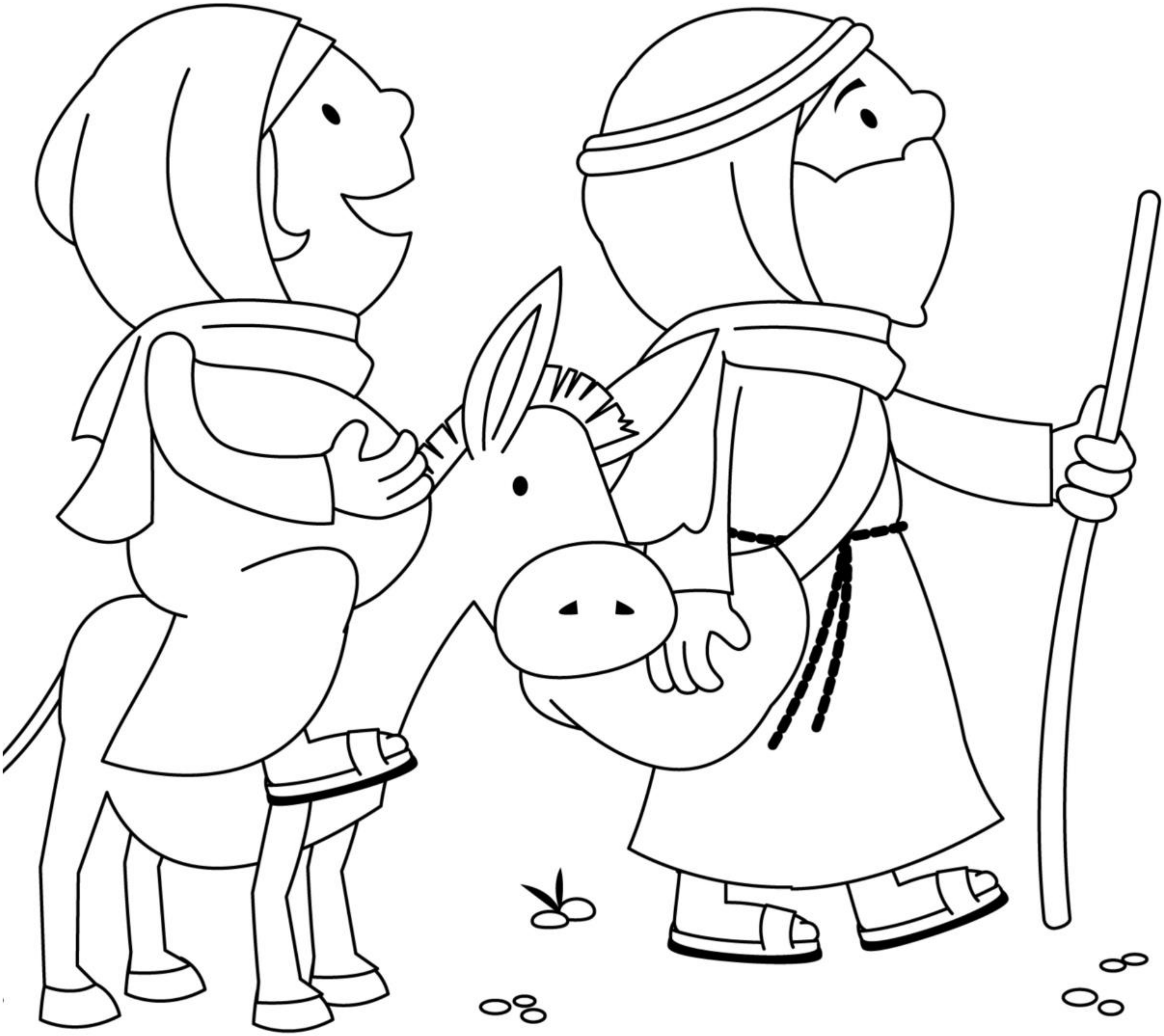
Meta wasal iż-żmien li Alla kellu jibgħat is-Salvatur, l-anġlu Gabrijel mar għand Marija biex jistaqsiha rieditx tkun omm Ġesù.

Marija qalet, “Iva.”



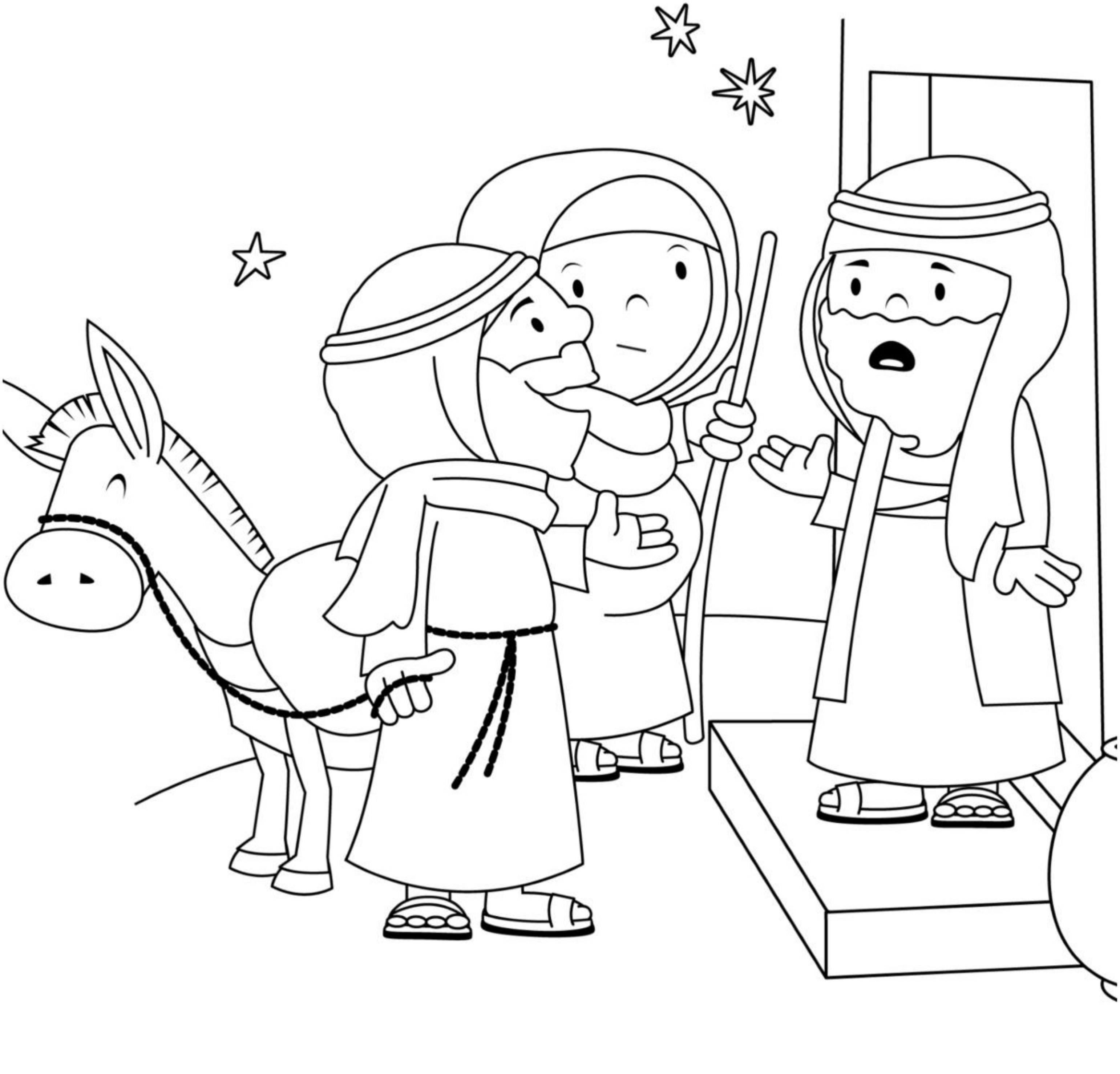
L-anġlu qal lil Marija li l-kuġina tagħha, Eliżabetta, li kienet xiħa ħafna, kellu jkollha tarbija!   Isem it-tarbija kellu jkun Ġwanni.

Hekk kif semgħat l-aħbar, Marija għaġġlet biex tmur għand il-kuġina tagħha Eliżabetta.



Marija reġgħet lura lejn darha. Għaddew ix-xhur u kien kważi wasal iż-żmien li t-tarbija tagħha titwieled.
Il-mexxej tal-pajjiż ta’ fejn kienu jgħixu Ġużeppi u Marija ħareġ ordni li kulħadd kellu jinkiteb f’ċensiment li kellu jsir.

Ġużeppi u Marija marru Betlehem għaċ-ċensiment.



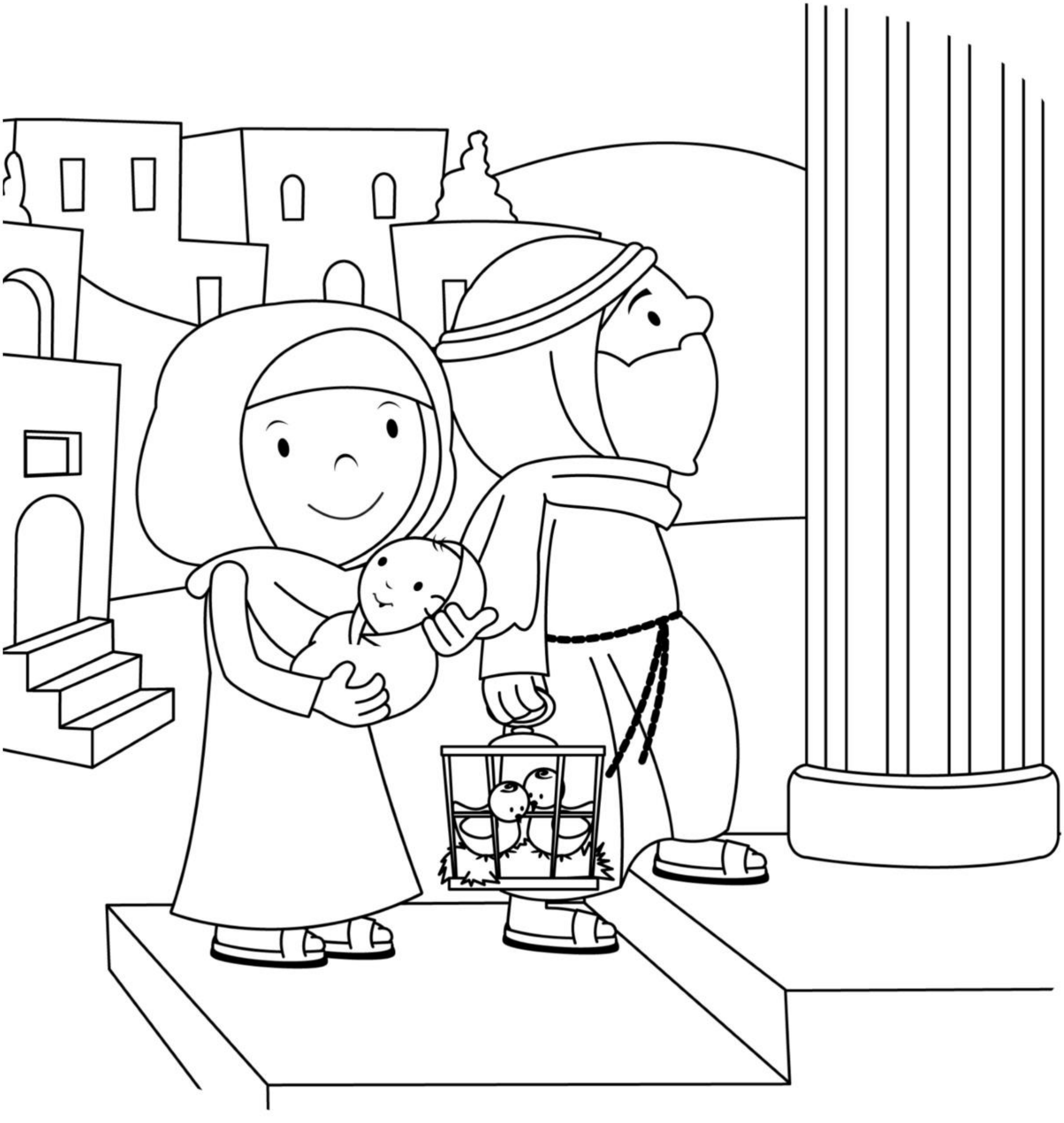
Ħafna nies kienu telgħu Betlehem għaċ-ċensiment u Ġużeppi u Marija ma sabux post fejn joqogħdu.

Kien wasal iż-żmien li jitwieled Ġesù!   Marija fisqietu u medditu ġo maxtura (kaxxa minn fejn jieklu l-annimali).

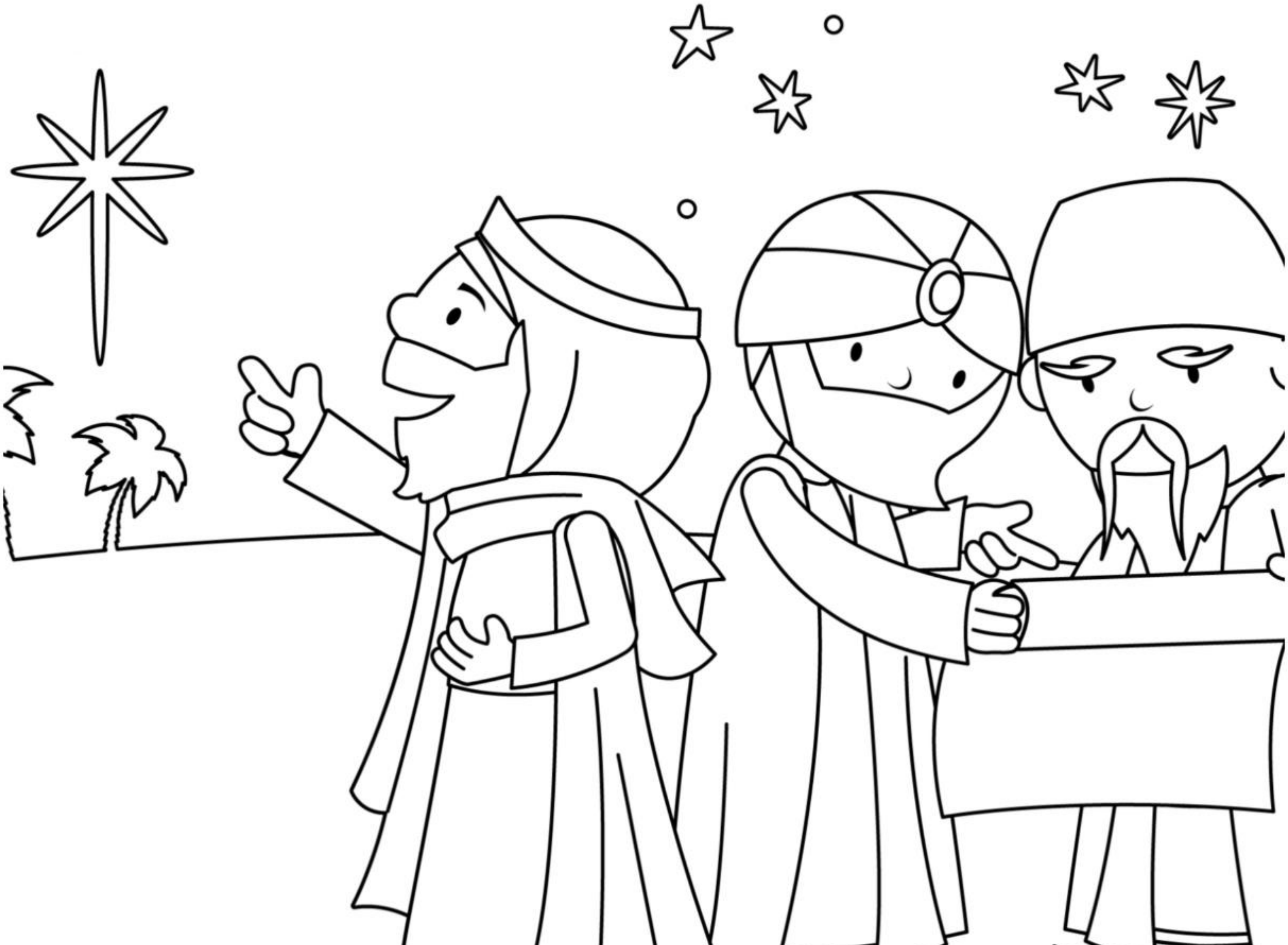
Dak il-lejl kien hemm xi rgħajja għassa mal-merħla tagħhom. Deherilhom anġlu u qalilhom li kien twieled is-Salvatur!

Imbagħad kor ta’ anġli instema’ jkanta,
“Glorja ‘l Alla fil-għoli tas-smewwiet.”

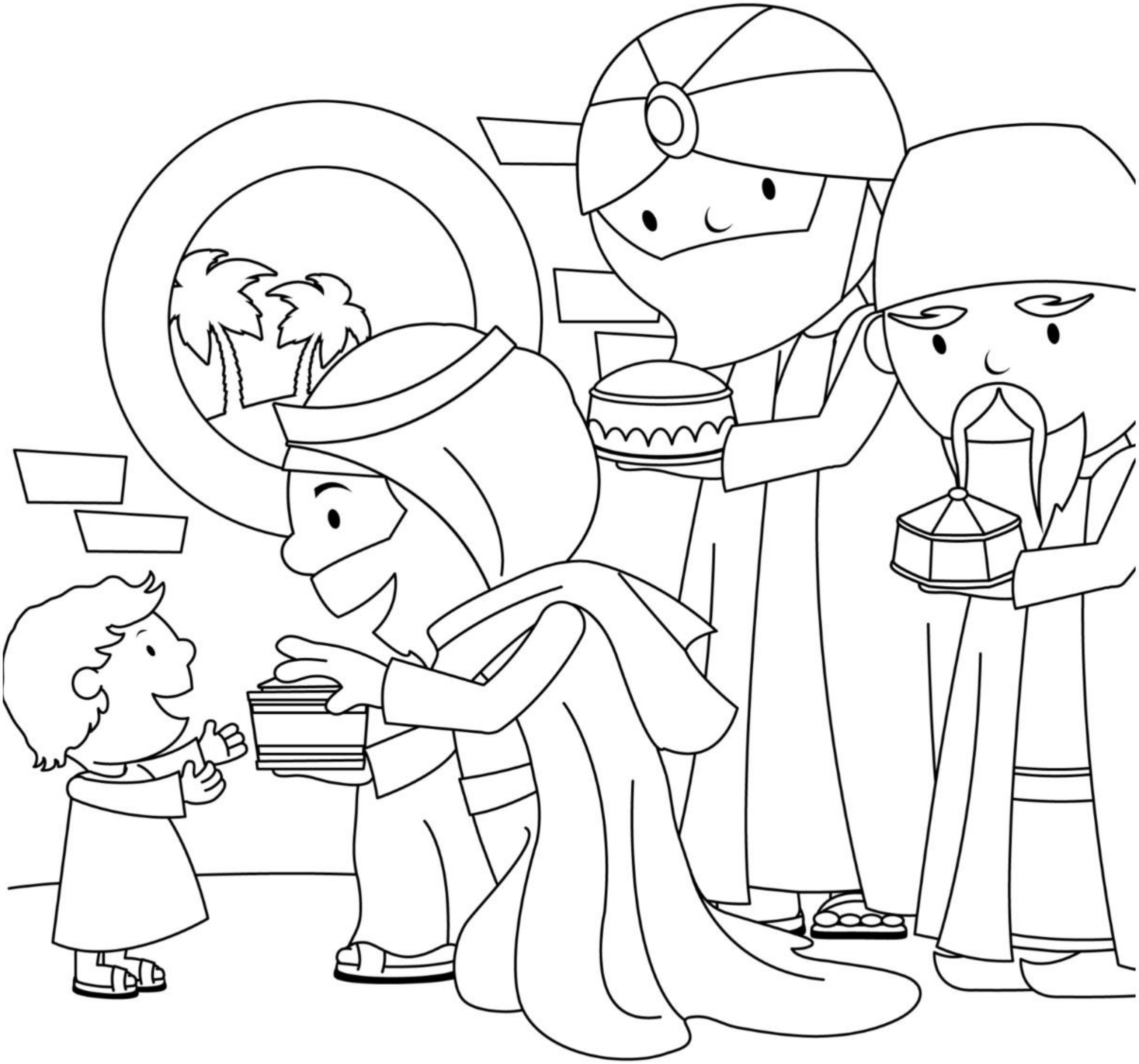
Ir-rgħajja marru Betlehem biex jaraw lil Ġesù tarbija.



Erbgħin jum wara t-twelid ta’ Ġesù , Marija u Ġużeppi marru fit-tempju u ppreżentaw lil Ġesù ‘l Alla. Offrew par gamiem bħala sagrifiċċju.



Xi għorried raw kewkba ġdida fis-sema.   Imxew wara dik il-kewkba u sabu lil Ġesù fid-dar ma' Marija.



Dawn l-għorrief offrew lil Ġesù rigali ta’ deheb, inċens u mirra.